本省能源廳長麥麒麟宣佈批准
卑詩水電建傳導線

（域多利訊）卑詩省能源廳長樸麥麒麟及環境廳長史蒂文羅傑斯，聯合宣佈批准一項一百五十五公里之工程，估計需款費六千九百二十萬元，將於一九八三年八月完成，爲卑詩水電公司興建五十萬伏特傳導線，聯繫和平河傳達系統，至哥倫比亞河系統。

此系統由加林頓埠附近基利湖分站線通至瑪力埠附近尼古拉分站。

雲埠市議會決限制 列治戲院提前散場

（雲訊）雲埠市議會最近開會，決定雲埠列治戲院夜深改映電影，必須於凌晨一時散場。查列治戲院爲一家街坊戲院，曾被該地區街坊投訴，市議會遂開會議決，限制雲埠居民區十六家戲院，應於較早時散場，比商業中心電影院散場時間較早。

該家列治戲院，位於十六街夾阿標都斯街，每週末星期六午夜均放映驚險恐佈影片，最近警方報告，凌晨約二時十五分散場，汽車來往聲音嘈雜，擾亂街坊秩序。

余康禮翁出殯榮哀

（雲訊）本埠僑商余康禮翁之喪，出殯禮經於本月八日在固靈起魂館舉行，蒞臨執紼之中西人士甚衆，經伍明樂牧師祈禱並講生死真諦，後由毅能主持喪禮，禮生榮富，紹民，余風采總堂代表勸平，雲埠風采分堂代表蘇和，親屬代表循禮，獻花後，余氏昆仲代表燦槐等分別獻花後，戚屬張椿秀，內弟婦黃燦煥夫人特由三藩市前來獻花致祭，隨由發強講述康禮翁生平行狀，後由毓輝及毅能分別以華語英語代表孝眷答謝，禮畢由毅能，健漢，揚慶，中連，醒容，光漢等扶柩登車，途經喪宅路停致祭後，逕赴科士蘭墳場安葬，喪禮係由漢雄管理車輛登記，毓焯管理車輛出發，治民派發利是，孝眷捐助余風采總堂及雲埠分堂各五十元，並於是日下午四時許設素酌於名園酒家酬謝執紼親友云。

卑詩擬修訂 天然氣價格

（域多利訊）卑詩省公共事業委員會考慮修訂本省天然氣之價格。

卑詩省能源廳長樸麥麒麟稱，此次修訂價格，主要出於一九八二年一月一日起，聯邦石油及煤氣稅收增加之結果。

雲記者撰寫回憶錄 日襲珍珠港四十年

（雲訊）十二月七日爲日本襲擊珍珠港四十週年的日子，雲埠英文太陽報記者彼麥馬丁，撰文報導回憶錄，他撰文敘述一九四一年十二月七日日本襲擊珍珠港，消息傳到雲埠，當時，雲埠近郊士迪維辰埠日本漁民似村美里，正在家中，他患感冒未有出海打漁，他於一九〇三年在日本出生，一九二五年入加籍，但他無選舉權，亦不能在同任地區購屋，亦不能在公共海灘游泳，他的封翁，亦爲漁民。

雲埠前市參事哈佛福特威路遜，一九〇四年出生於雲埠，爲一名政治家，一九三四年當選市參事，爲最年青的市參事，一直任市參事三十年之久。

他是一名包商，四十年前，當日本空軍襲珍珠港，炸沉美國軍艦阿利桑亞號時，正駕車返工，在汽車內收聽收音機，獲悉此消息，第二次世界大戰爆發，卑詩省內之日本人被拘留入集中營。

日本人一向被白人懷疑，敵視，自一八八〇年代日本人移民至加拿大即受到歧視，他們的工薪比白人低，而擁有菲沙流域農業專利權，担任漁業，却未有保留醃魚，工作於漁業罐頭廠，却不如白人，經營商業，開市廿四小時。

日本裔加拿大人効忠日本，戰時，卑詩省二萬三千四百五十名日本人，被拘留於集中營，因白人視他們爲第五縱隊。

戰時，華僑多戴襟章，「我是中國人」，以免被拘禁於集中營，而亦有日本人爭購襟章，配戴「我是中國人」紐扣章，以免被侮辱。

日本男女婦孺，一度暫時集中拘留，居住於喜士定公園牲畜大廈內。

現時日本裔加拿大人，已分佈居於加拿大各地。

津貼土著訓練師資
加拿大基金會撥款二十萬

（雲訊）黨那加拿大基金會，已批准撥款二十萬元，作爲津貼卑詩大學土著印第安人教師教育師資業務計劃。

卑詩大學已收到津貼款項之一半，其他一半津貼，將作爲一九八二年至八三年學術年度土著師資費用。

監督華拿加亞基尼士教授，謂其中大部份津貼，將用作發展片士佐治及雲東區土著印第安人教師師資業務計劃中心擴充所需費用，此計劃於一九七四年開始，一九七八年第一批畢業生獲教育學士銜，至今已有卅四人畢業，另十七名獲教師文憑。

三角洲區教師加薪

（雲訊）三角洲教師協會等勞資雙方談判結果，決定仲裁，已接納一九八二年三角洲教育局所建議的加薪合約，加薪百分之十六，而教師亦可一次過多獲三百元。

三角洲教師薪金，無經驗初時工作者，薪金由一萬九千五百一十三元起，具有碩士學位，十一年經驗的教師，年薪爲至四萬二千零六十九元，且亦享受醫藥健康保險，牙醫保健，患病休假，及長期人壽保險等權利，仍然不變。

美指蘇聯僞造文件 破壞美國外交政策

（華盛頓電）據美國國務院稱，蘇聯及其他反美份子，現正散發僞造文件，以破壞美國外交政策。

國務院官員說，近年來已有若干僞造文件不斷出現，其中一項僞造文件竟謂美國秘密計劃於發生大戰時用核彈炸毀西歐。

日立中型電腦 獲准售給中國

（東京電）日本日立公司說，它已獲約許可，向中國出口一部中型的M一一五〇電子計算機系統。

該公司稱，該電算機系統乃中國科技協會爲教學而訂購者，它沒有透露其價值。

雲設路障檢查車輛 將續執行至一月中

（雲訊）據盧西督察稱，雲高華自設立路障檢查車輛以來，第一個星期即已檢查車輛逾一萬七千部。

該星期內出于檢查車輛而提出檢控之醉酒駕車案件共有廿五宗。

路障檢查車輛，將繼續執行至一月十五日，由兩組路障執行人員辦理。

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820
幸運餅仔　新鮮蛋麵　鮮春捲皮　鮮雲吞皮　蒸氣鮮麵　蒸氣炸麵　花旗炸麵　雲吞乾麵　花旗乾麵　五磅十扎
零沽批發　索辦歡迎

名園大酒家
餐廳三層 名廚主理　華筵喜酌 大小宴會　星期美點 七天營業　晚飯宵夜 豐儉隨意　歌星樂隊 每晚演唱　即日登台，陣容雄厚　夜總會 電視紅星
何家慧小姐 南國佳麗
黃碧華小姐 星馬唱片紅星
華萍保小姐
十一月廿日聯合登台演唱。預售聖誕，新年前夕晚舞會入場劵
電話六八三一四七二二

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：雲高華片打東街一〇貳號
陶陶酒家　食譜精研　大讌小酌　悉從尊便

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743　684-4822
大讌小酌　豐儉隨意　僑胞光顧　無任歡迎

Kenon Constrution Co Ltd.
周先生
電話：253-9651
321-4750
承建新屋　房屋改建　土庫間格　露台車房　水電安裝　內外油漆

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street.
Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675
華麗禮堂 筵開八十
喜慶宴會 最佳場所
百粵名菜 遠近馳名
貴賓廳房 情調高雅
名師主理 星期美點
專門選購 生猛海鮮
晚飯小宴 服務週到
七天營業(例假休息)
温哥華 檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山

金滿樓酒家
Golden Capital Restaurant
地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER
（西溫哥華近廿一街娛樂中心對面）
訂座電話：926-6037或926-6038
著名煲仔菜各種鐵板燒
與衆不同
一流廚師 精製名菜
選料上乘 品質超著
情調高雅 服務週到
各式宴會 豐儉隨意
地庫泊車 交通方便
一年四季日日恭候光臨
營業時間：下午四時至十一時
（七天營業）

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號　電話：六八四・一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息
服務週到　名廚烹飪　正宗粵菜　用料最靚　小宴晚飯　豐儉隨意　馳名燒烤　歡迎外賣

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
粥粉麵飯　精美粵菜　糍飽糕點　掛爐燒烤　名廚主理　歡迎外賣
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.
經已開張營業

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St.　Vancouver B.C.
四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賚路
住在大溫哥華
天上人間
雲埠秘書賚路 蔡根遂 根璇 立正

金馬餅店茶餐廳
溫哥華華埠緬街四一六號
Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
經已開張營業，時間由上午八時至下午七時。
各式麵飽西餅，中西結婚禮餅，精美生日蛋糕。抵食經濟早午餐，香港式會意粉，各種香滑雪糕，各種冷熱飲品，歡迎定購餅劵。

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
梅林枇杷果
四安雲南普洱茶
南洋五磅波羅角
良友十五安淸燉雪耳
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍粒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭蔗
自浸藥材海狗鞭酒
零沽批發・無任歡迎